

31.1.2014

A7-0475/ 001-002

TARKISTUKSET 001-002

esittäjä(t): Kalatalousvaliokunta

Mietintö

Raül Romeva i Rueda

A7-0475/2013

Atlantin isosilmätonnikalan tuonti

Ehdotus asetukseksi (COM(2013)0185 – C7-0091/2013 – 2013/0097(COD))

EUROOPAN PARLAMENTIN TARKISTUKSET*
komission ehdotukseen

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON
ASETUS (EU) N:o .../2014,**

annettu ...,

**Boliviasta, Georgiasta, Kambodžasta, Päiväntasaajan Guineasta ja Sierra Leonesta
peräisin olevan Atlantin isosilmätonnikalan (*Thunnus obesus*) tuonnin kieltämisestä
ja asetuksen (EY) N:o 1036/2001 kumoamisesta annetun neuvoston
asetuksen (EY) N:o 827/2004 kumoamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen
207 artiklan 2 kohdan,

* Tarkistukset: uusi tai muutettu teksti merkitään lihavoidulla kursiivilla, poistot symbolilla ■ .

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä¹,

¹ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ... (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty ...

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Unioni on ollut 14 päivästä marraskuuta 1997 Atlantin tonnikalojen suojelua koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, jäljempänä 'ICCAT-yleissopimus', osapuoli neuvoston päätöksen 86/238/ETY¹ nojalla.
- (2) ICCAT-yleissopimuksessa määrätään tonnikalavarojen ja tonnikalan lähilajien säilyttämisen ja hoidon alueellisen yhteistyön puitteista Atlantin valtamerellä ja sitä ympäröivillä merillä. ICCAT-yleissopimuksella perustettiin Kansainvälinen Atlantin tonnikalojen suojelukomissio, jäljempänä 'ICCAT', joka hyväksyy kalavarojen säilyttämistä ja hoitoa koskevia toimenpiteitä. Nämä toimenpiteet ovat sopimuspuolia velvoittavia.
- (3) ICCAT antoi vuonna 1998 päätöslauselman 98-18, joka koskee suurten pitkäsiimalusten yleissopimuksen alueella harjoittamaa ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä tonnikalojen pyyntiä. Päätöslauselmassa vahvistettiin menettelyt niiden maiden selvittämiseksi, joiden alukset ovat pyytäneet tonnikalaa ja sen lähilajeja kalavarojen säilyttämistä ja hoitoa koskevien ICCAT:n toimenpiteiden tehokkuutta vähentävästi. Jotta kyseisten maiden alukset eivät jatkaisi tällaista kalastusta, päätöslauselmassa täsmennetään myös toteutettavat toimenpiteet, joihin kuuluu tarvittaessa myös kaupankäyntiä rajoittavia syrjimättömiä toimenpiteitä.

¹ *Neuvoston päätös 86/238/ETY, tehty 9 päivänä kesäkuuta 1986, yhteisön liittymisestä kansainväliseen yleissopimukseen Atlantin tonnikalojen suojelusta sellaisena kuin se on muutettuna yleissopimuksen sopimuspuolina olevien valtioiden täysivaltaisten edustajien konferenssin päätösasiakirjaan liitetyllä Pariisissa 10 päivänä heinäkuuta 1984 allekirjoitetulla pöytäkirjalla (EYVL L 162, 18.6.1986, s. 33).*

- (4) Päätöslauselman 98-18 antamisen jälkeen ICCAT on todennut Bolivian, Georgian, Kambodžan, Päiväntasaajan Guinean ja Sierra Leonen maiksi, joiden alukset pyytävät Atlantin isosilmätonnikalaa (*Thunnus obesus*) kalavarojen säilyttämistä ja hoitoa koskevien ICCAT:n toimenpiteiden tehokkuutta vähentävästi. ICCAT on esittänyt päätelmiensä tueksi tietoja saaliista, kaupasta ja alusten toimista.
- (5) Tämän vuoksi ICCAT on kehottanut sopimuspuolia toteuttamaan päätöslauselmansa 98-18 määräysten mukaisesti aiheellisia toimenpiteitä Atlantin isosilmätonnikalan ja kaikkien siitä valmistettujen tuotteiden tuonnin kieltämiseksi kyseisistä maista.
- (6) Boliviasta, Georgiasta, Kambodžasta, Päiväntasaajan Guineasta ja Sierra Leonesta peräisin olevan Atlantin isosilmätonnikalan tuonti unioniin kiellettiin vuonna 2004 asetuksella (EY) N:o 827/2004¹.
- (7) Vuonna 2004 pidetyssä ICCAT:n 14. erityiskokouksessa tunnustettiin Kambodžan, Päiväntasaajan Guinean ja Sierra Leonen pyrkimykset vastata ICCAT:n huolenaiheisiin ja annettiin suositukset, joilla poistettiin *Atlantin isosilmätonnikalaa ja siitä valmistettujen tuotteiden kauppaa* rajoittavat toimenpiteet näiden kolmen maan osalta.

¹ *Neuvoston asetus (EY) N:o 827/2004, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2004, Boliviasta, Georgiasta, Kambodžasta, Päiväntasaajan Guineasta ja Sierra Leonesta peräisin olevan Atlantin isosilmätonnikalan (*Thunnus obesus*) tuonnin kieltämisestä ja asetuksen (EY) N:o 1036/2001 kumoamisesta* (EUVL L 127, 29.4.2004, s. 21).

- (8) Sen vuoksi **neuvoston** asetusta (EY) N:o 827/2004 muutettiin asetuksella (EY) N:o 919/2005¹ siten, että kielto tuoda *Atlantin isosilmätonnikalaa ja siitä valmistettuja tuotteita* Kambodžasta, Päiväntasaajan Guineasta ja Sierra Leonesta unioniin poistettiin. Tämän muutoksen jälkeen asetuksella (EY) N:o 827/2004 kielletään ainoastaan tällainen tuonti Boliviasta ja Georgiasta.
- (9) ICCAT tunnusti 22. vuosikokouksessaan vuonna 2011 Bolivian ja Georgian toteuttamat toimet ja antoi suosituksen 11-19, jolla poistettiin Atlantin isosilmätonnikalan ja siitä valmistettujen tuotteiden tuontikielto, jota sovellettiin edelleen näihin kahteen maahan.
- (10) Sen vuoksi asetus (EY) N:o 827/2004 olisi kumottava,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 827/2004.

¹ *Neuvoston asetus (EY) N:o 919/2005, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2005, asetuksen (EY) N:o 827/2004 muuttamisesta Kambodžasta, Päiväntasaajan Guineasta ja Sierra Leonesta peräisin olevan Atlantin isosilmätonnikalan (*Thunnus obesus*) tuonnin kieltämisen osalta sekä Päiväntasaajan Guineasta ja Sierra Leonesta peräisin olevan Atlantin tonnikalan (*Thunnus thynnus*) tuonnin kieltämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 826/2004 ja Sierra Leonesta peräisin olevan Atlantin miekkakalan (*Xiphias gladius*) tuonnin kieltämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 828/2004 kumoamisesta (EUVL L 156, 18.6.2005, s. 1).*

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja